



Protokoll

Einwohnergemeinderat

Deitingen

15. Sitzung

Mittwoch, 7. Juli 2010, 19.00 Uhr, Gemeinderatszimmer

<u>T r a k t a n d e n</u>	<u>Geschäfts-Nr.</u>
1. Protokoll Nr. 14 vom Mittwoch, 9. Juni 2010	
2. Feuerungskontrolle; - Reglement Feuerungskontrolle; Totalrevision - Wahl eines Feuerungskontrolleurs - Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Deitingen und dem Feuerungskontrolleur	160
3. Entsorgung kompostierbarer Abfälle; - Vertrag mit der Firma Schneider, Zielebach	161
4. Amselweg, Lischenstrasse, Gartenstrasse; - Arbeitsvergabe Deckbeläge	162
5. Grundwasserschutzzone Dörnischlag Deitingen/Luterbach; - Einspracheentscheid	163
6. Investitionsrechnung 2010; Stand der Dinge und weiteres Vorgehen	164
7. Feuerwehr Deitingen; Personalentscheide	165
8. Rechnungen	166
9. Nachtragskredite	167
10. Verschiedenes	168

160	783.01	Rechtliches Ölfeuerungskontrolle
	783.10	Personelles Ölfeuerungskontrolle

Feuerungskontrolle

Die Verordnung über die Kontrolle der Feuerungsanlagen, bzw. der Luftreinhalteverordnung des Kantons Solothurn, regelt die Organisation und die Durchführung der Feuerungskontrollen. Die Gemeinden sind verpflichtet, die Feuerungskontrollen auch bei so genannt kleinen Holzfeuerungen mit einer Feuerungswärmeleistung bis 70 kW durchzuführen.

Reglement Feuerungskontrolle; Totalrevision

Das Reglement über die Organisation und Durchführung der Kontrolle von Feuerungsanlagen (inkl. Anhang I) wird gemeinsam durchgegangen.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

- ⇒ **Der Gemeinderat beantragt der Budget-Gemeindeversammlung vom 25.11.2010, das vorliegende Reglement über die Organisation und Durchführung der Kontrolle von Feuerungsanlagen (inkl. Anhang I) zu genehmigen.**

Wahl eines Feuerungskontrolleurs

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

- ⇒ **Rüfenacht Manuel, Kaminfegermeister, Venusweg 7, 4500 Solothurn, wird per 01.10.2010 als Feuerungskontrolleur der Einwohnergemeinde Deitingen gewählt.**
- ⇒ **Der Gemeinderat gratuliert dem Gewählten und wünscht ihm in dieser Tätigkeit viel Freude und Befriedigung.**

Vertrag mit dem Feuerungskontrolleur

Der Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Deitingen und dem Kaminfegergeschäft Rüfenacht, Solothurn, wird gemeinsam durchgegangen.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

- ⇒ **Der Vertrag zwischen dem Kaminfegergeschäft Rüfenacht, Venusweg 7, 4500 Solothurn, wird genehmigt und per 01.10.2010 in Kraft gesetzt.**
-

Geht an:

- Kaminfegergeschäft Rüfenacht Manuel, Venusweg 7, 4500 Solothurn (inkl. Vertrag zur Unterschrift)

161 720.01 Rechtliches Abfallbeseitigung

**Entsorgung kompostierbarer Abfälle;
- Vertrag mit der Firma Schneider, Zielebach**

Der mit GRB 2005 005/720.01/013 genehmigte Vertrag ist in der Zwischenzeit abgelaufen und soll erneuert werden. Mit Auszug aus dem Protokoll Nr. 14 vom 28.06.2010 unterbreitet die Bau- und Umweltkommission dem Gemeinderat den neuen Vertrag und beantragt, diesen zu genehmigen.

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

Der Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Deitingen und der Kompostieranlage Schneider, Dorfstrasse 4, 4564 Zielebach, wird gemeinsam durchgegangen. Bemängelt wird, dass keine Submission durchgeführt wurde. Gemäss Angaben des Ressortverantwortlichen Bau, Umwelt und Raumordnung wurde diese durch die Kommission durchgeführt. Die Wahl der Kommission ist auf den bisherigen und günstigsten Anbieter gefallen. Die entsprechenden Unterlagen werden noch nachgereicht.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

- ⇒ **Der Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Deitingen und der Kompostieranlage Schneider, Dorfstrasse 4, 4564 Zielebach, wird rückwirkend per 01.01.2010 genehmigt.**

Geht an:

- Kompostieranlage Schneider, Dorfstrasse 4, 4564 Zielebach (inkl. unterschriebenem Vertrag)

162 620.42 Gemeindestrassenausbau/-neubau
940.71.1 Nachtragskredite

**Amselweg, Lischenstrasse, Gartenstrasse;
- Arbeitsvergabe Deckbeläge**

Mit Auszug aus dem Protokoll Nr. 14 vom 28.06.2010 unterbreitet die Bau- und Umweltkommission dem Gemeinderat diverse Offerten und beantragt, die Deckbelagsarbeiten an die Firma Marti AG zu vergeben und einen Nachtragskredit von CHF 12'000.00 zu genehmigen.

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

⇒ **Die Deckbelagsarbeiten Amselweg, Lischenstrasse und Gartenstrasse werden, zum Preis von CHF 89'245.20 (inkl. MwSt.), an die Firma Marti AG, Solothurn, vergeben.**

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

⇒ **Für die Deckbelagsarbeiten Amselweg/Lischenstrasse wird ein Nachtragskredit von CHF 12'000.00 genehmigt (Kto. 620.501.33).**

Geht an:

- Marti AG, Bielstrasse 102, 4500 Solothurn

163 701.82 Gewässerschutzzonen

**Gewässerschutzzone; Pumpwerk Dörnischlag Luterbach
- Einspracheentscheid**

Die Einwohnergemeinden Deitingen und Luterbach legten im Herbst 2009 die Grundwasserschutzzone Dörnischlag öffentlich auf. Gegen die erweiterte Schutzzone hat der Besitzer des Grundstücks GB Nr. 12, Schwaller Richard, Deitingenstrasse 3, 4542 Luterbach, mit Schreiben vom 23.12.2009, bei der Einwohnergemeinde Luterbach Einsprache erhoben.

An der gemeinsamen Einspracheverhandlung vom 02.03.2010 zwischen dem Einsprecher und der Betreiberin der Grundwasserfassung wurden die Anträge des Einsprechers behandelt. An der Einsprache wird festgehalten.

Die Anliegen des Einsprechers hat die Regio Energie Solothurn mit dem Amt für Umwelt besprochen. Die berechnete und die ausgeschiedene Schutzzone decken sich grossmehrheitlich. Die Schutzzonengrenzen sind zu einem Grossteil den natürlichen Verläufen von Waldrändern und Wegen nachempfunden, um eine Erkennung im Gelände einfach nachvollziehen zu können. Auch die Uebernahme des Grundstücks durch die Regio Energie Solothurn ist aufgrund des bäuerlichen Bodenrechts nur schwierig zu realisieren.

Mit Schreiben vom 30.06.2010 beantragt der Ressortverantwortliche Bau, Umwelt und Raumordnung, die Einsprache abzulehnen.

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

- ⇒ **Schwaller Richard, Deitingenstrasse 3, 4542 Luterbach, ist von der Schutzzone Dörnischlag direkt betroffen und deshalb zur Einsprache legitimiert. Die Einsprache ist fristgerecht bei der Einwohnergemeinde Luterbach erhoben worden.**
- ⇒ **Da sich das Grundstück GB Nr. 12 auf Gemeindegebiet von Deitingen befindet, muss sich der Einwohnergemeinderat Deitingen mit der Einsprache befassen.**
- ⇒ **Die ausgeschiedene Schutzzone entspricht der hydrologischen Berechnung des geologischen Büros Wanner AG, Solothurn.**
- ⇒ **Infolge des bäuerlichen Bodenrechts und der Schutzzone S3 ist eine Grundstücksübernahme schwierig.**

- ⇒ **Die Einsprache vom 23.12.2009 wird abgewiesen.**
 - ⇒ **Gegen diesen Beschluss kann beim Regierungsrat, Rathaus, 4509 Solothurn, innert 10 Tagen Beschwerde erhoben werden. Diese muss einen Antrag und eine Begründung enthalten.**
-

Geht an:

- Schwaller Richard, Deitingenstrasse 3, 4542 Luterbach
- Einwohnergemeinde Luterbach, 4542 Luterbach
- Regio Energie Solothurn, Rötistrasse 17, 4502 Solothurn

164 940.71 Voranschläge

Investitionsrechnung 2010;
- Stand der Dinge und weiteres Vorgehen

Die in der Investitionsrechnung 2010 vorgesehenen Projekte Kreuzung Wangenstrasse/Schulhausstrasse (CHF 90'000.00) und Umliegung Niederdruckwasserleitung Dorfzentrum (CHF 50'000.00) können in diesem Jahr nicht mehr realisiert werden. Die Ressortverantwortlichen wurden aufgefordert, in ihren Bereichen Alternativen zu suchen.

Mit Schreiben vom 01.07.2010 macht Gemeindevizepräsident **Schreier Daniel** verschiedene Vorschläge:

- Sanierung Flachdach Aufbahrungshalle (2. Etappe)
- Grenzanpassung Zelglistrasse (2. Etappe)
- Handymat Spezielschieberdrehgerät
- Durchflussmesser für Wasserleitungen
- Sanierung Verbundsteine Friedhof Süd
- Gebäudeautomation Zweienhalle
- Schliessanlage öffentliche Gebäude

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

Die genannten Vorschläge werden kurz besprochen. Auf die nächste Sitzung sollen konkrete Offerten eingeholt und dem Rat unterbreitet werden. Gestützt auf diese Unterlagen soll das weitere Vorgehen festgelegt werden.

165 140.10 Personelles Feuerwehr/Feuerwehrkommission

Feuerwehr Deitingen; Personalentscheide

Der aktuelle Feuerwehrkommandant Aeschlimann Daniel demissioniert mit Schreiben vom 14.06.2010 per 31.12.2010 als Kommandant der Feuerwehr und Präsident der Feuerwehrkommission. Neue Kräfte sollen die Geschicke der Feuerwehr leiten.

Da auch Nyffeler Peter per 31.12.2010 zurücktritt, schlägt die Feuerwehrkommission mit Schreiben vom 28.06.2010 zwei neue Kandidaten zur Wahl vor.

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

⇒ **Mit Bedauern und bestem Dank für die geleisteten Dienste wird die Demission von Aeschlimann Daniel, Frauenholzstrasse 5, 4543 Deitingen, per 31.12.2010 als Kommandant der Feuerwehr Deitingen und Präsident der Feuerwehrkommission genehmigt.**

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

⇒ **Mit Bedauern und bestem Dank für die geleisteten Dienste wird die Demission von Nyffeler Peter, Zweiackerweg 6, 4543 Deitingen, per 31.12.2010 als Mitglied der Feuerwehrkommission genehmigt.**

⇒ **Beschluss**

Einstimmig wird folgendes beschlossen:

⇒ **Pfister Remo, Bahnhofstrasse 1, 4543 Deitingen, wird per 01.01.2011 zum Feuerwehrkommandanten befördert. In dieser Funktion wird er ab 01.01.2011 ebenfalls das Präsidium in der Feuerwehrkommission übernehmen.**

⇒ **Stalder Thomas, Neumattstrasse 5, 4543 Deitingen, wird per 01.01.2011 zum Stellvertreter des Feuerwehrkommandanten befördert. In dieser Funktion wird er ab 01.01.2011 ebenfalls das Vizepräsidium in der Feuerwehrkommission übernehmen.**

⇒ **Grenacher Markus, Derendingenstrasse 49B, 4543 Deitingen, wird per 01.01.2011 als Offizier in die Feuerwehr aufgenommen und als neues Mitglied in die Feuerwehrkommission gewählt.**

- ⇒ **Stephani Fabian, Neumattstrasse 5, 4543 Deitingen, wird per 01.01.2011 als neues Mitglied in die Feuerwehrkommission gewählt.**
 - ⇒ **Der Gemeinderat gratuliert den Betroffenen zu ihren Beförderungen und zur Wahl und wünscht allen viel Freude und Befriedigung in der neuen Tätigkeit.**
-

Geht an:

- Aeschlimann Daniel, Frauenholzstrasse 5, 4543 Deitingen
- Grenacher Markus, Derendingenstrasse 49B, 4543 Deitingen
- Nyffeler Peter, Zweiackerweg 6, 4543 Deitingen
- Pfister Remo, Bahnhofstrasse 1, 4543 Deitingen
- Stalder Thomas, Neumattstrasse 5, 4543 Deitingen

166 020.40 **Rechnungen**

Nachfolgende Rechnungen wurden nach Zirkulation im GR genehmigt und zur Begleichung freigegeben:

➤ AKSO, Solothurn	Lohnbeiträge 06.2010	CHF	20'029.75
➤ Einwohnergemeinde, Derendingen	Kostenanteil reg. Zivilschutz 2010	CHF	29'510.00
➤ Einwohnergemeinde, Derendingen	Kostenanteil Sozialregion 2010	CHF	112'885.40
➤ Einwohnergemeinde, Derendingen	Lastenausgleich 2/2010	CHF	232'162.05
➤ InterComuna AG, Solothurn	Dienstleistungen 3/2010	CHF	45'730.00
➤ Kanton Solothurn; Amt für soz. Sicherheit	Akonto Soziallohnprojekt 2010	CHF	16'007.55
➤ Kanton Solothurn; Amt für soz. Sicherheit	Beiträge EL 2/2010	CHF	125'391.00
➤ Kanton Solothurn; Amt für Gemeinden	Ausgleichsbeiträge 2010	CHF	19'900.00
➤ Kanton Solothurn; Pensionskasse	Lohnbeiträge 06.2010	CHF	23'561.10
➤ SAGIF, Kappel	Suchthilfe Beitrag 2/2010	CHF	17'016.00

Geht an:

- Verwaltung zwecks Vergütung

167 940.71.1 Nachtragskredite

Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.

⇒ **Beschluss**

Der Gemeinderat genehmigt folgende Nachtragskredite:

⇒ <u>Kto. Nr.</u>	<u>Betrag</u>	<u>Begründung</u>
218.314.01	CHF 5'400.00	Wasserinfiltration beim Schulhaus Zweien erfordert eine Sanierung der Fassade.
620.501.33	CHF 12'000.00	GRB 2010 162/620.42/275 für Deckbeläge Gemeindestrassen.

⇒ **Der Gemeinderat nimmt folgenden, gemäss § 4 GO in Kompetenz des Gemeindepräsidenten, genehmigten Nachtragskredit zur Kenntnis:**

⇒ <u>Kto. Nr.</u>	<u>Betrag</u>	<u>Begründung</u>
340.318.00	CHF 1'500.00	Bestandesaufnahme Abwasserleitungsnetz beim Klubhaus des FC Deitingen.

⇒ **Die genehmigten Nachtragskredite sind durch die Gemeindeverwaltung aufzulisten (GRB 117/940.72/208).**

168 999.99 **Verschiedenes**

Gemeindepräsident Frei Hans

Anlässe

- *28.08.2010; Bürgergemeinde Deitingen* *GR und Ersatz*
Bürgertag (Anmeldung der Sitzungsteilnehmer durch den Gemeindeschreiber, restliche Personen persönlich)
- *31.08.2010; Einwohnergemeinde Deitingen* *GR und Ersatz*
Ausserordentliche GR-Sitzung mit den Traktanden FC Deitingen, Werkhof und Nahwärmeverbund
- *28.10.2010; Einwohnergemeinde Deitingen* *GR und Ersatz*
Ausserordentliche Gemeindeversammlung mit den Traktanden FC Deitingen, Werkhof und Nahwärmeverbund

Korrespondenz

- *Einwohnergemeinde, Deitingen*
Mit GRB 2010 153/020.00/259 wurde die Gemeindeverwaltung beauftragt, beim Kanton die Rechtsgrundlagen bezüglich Anmeldeverfahren abzuklären. Mit Schreiben vom 29.06.2010 informiert die Gemeindeverwaltung, dass sich die Angelegenheit zwischenzeitlich erledigt hat.
- *Einwohnergemeinde, Wangen an der Aare*
Mit Schreiben vom 01.07.2010 an den Regierungsrat des Kantons Solothurn erhebt die Einwohnergemeinde Wangen an der Aare Beschwerde gegen GRB 2010 149/701.82/252.
- *Ziegler Martin, Deitingen*
Mit Schreiben vom 28.06.2010 gelangen diverse Anwohner der Blindackerstrasse und des Zweiackerwegs an den Gemeinderat, weil sie sich an der Lärmbelästigung durch unnötige Musik während Sportanlässen stören. Der Gemeindeschreiber wird den Empfang des Schreibens bestätigen. Die Betriebskommission wird beauftragt, sich dieser Sache anzunehmen.

Liegenschaften Neueinschätzungen durch SGV

- Amt für Verkehr und Tiefbau Autobahnrastplatz 3 GB 67

Zweienhalle Deitingen

- *Lärmbelästigung*
Familie Flück Max, Schulhausstrasse 8, 4543 Deitingen, beklagte sich bezüglich Lärmbelästigung bei Anlässen in der Zweienhalle. Der Gemeinderat bedauert die zum Teil be-

stehende Rücksichtslosigkeit. Der Gemeindeschreiber wird beauftragt, der Familie einen Veranstaltungskalender zuzustellen.

Gemeindevizepräsident Schreier Daniel

Wasserversorgung

- *Niederdruck*
Diverse Wasserbezüger beklagen sich, weil sie zu wenig oder gar kein Wasser mehr erhalten. In Zusammenarbeit mit der Firma Gasser, Erschwil, wird nach Lecks gesucht. Die Hauptleitung wird repariert. Bei defekten Privatanschlüssen wird die Reparatur von den Besitzern verlangt. Der Bausekretär wird beauftragt, im Anzeiger kurz über die bestehenden Schwierigkeiten zu informieren. Zudem soll ein Artikel im nächsten Bulletin erscheinen.

GR Studer Rolf

Ausschuss Visionen Verwaltungstätigkeiten

- *Terminverschiebung*
Der schriftliche Bericht mit Antragsstellung ist dem Gemeinderat bis zum 31.08.2010 zuzustellen.

Thomann Niklaus

Bedankt sich beim Gemeinderat für das Verständnis und die Genehmigung der Demission. Er wünscht allen Anwesenden eine schöne Sommerzeit und alles Gute für die Zukunft.

Schluss der Sitzung

21.00 Uhr

Der Gemeindepräsident

Der Gemeindeschreiber

Hans Frei

Marcel Thomann